



Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge

ISOV - Informationssystem für öffentliche Verträge

Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

SICP - Sistema informativo contratti pubblici

Bozen / Bolzano, 17.01.2020

Bearbeitet von / redatto da: SICP

Tel. 800 288 960

e-procurement@provinz.bz.it

e-procurement@provincia.bz.it

ISOV Mitteilung Nr.3 vom 17/12/2020

Jährliche Veröffentlichungspflicht der Zuschläge und Vergaben – Jahr 2020

1. Die Rechtsvorschriften

Mit Bezug auf:

- Art. 1 Abs. 32 Gesetz Nr. 190/2012;
- Art. 37 GvD Nr. 33/2013;
- Beschluss ANAC Nr. 39 vom 20. Jänner 2016;
- Beschluss ANAC Nr. 556 vom 31. Mai 2017;
- ANAC News vom 04.11.2019

gilt die Veröffentlichungspflicht einer jährlichen zusammenfassenden Tabelle auf der Webseite der eigenen Verwaltung.

2. Veröffentlichung der jährlichen Tabelle mit der Zusammenfassung der Datensätze gemäß Beschluss der ANAC Nr. 39 vom 20.01.2016 in offenem digitalem Format

Innerhalb 31.01.2021 müssen die einzelnen Verwaltungen (mittels Steuerkodex identifizierte Vergabestellen):

- die Dateien im XML-Format mit den Informationen über die einzelnen Verfahren für das Jahr **2020**, welche mit Beschluss der ANAC Nr. 39/2016 vorgesehen sind, auf der eigenen institutionellen Webseite veröffentlichen;
- die URL des direkten Links zur XML-Datei (esiti_2020_xxxx.xml oder datasetindi-ce2020.xml)

An die Vergabestellen

Alle Stazioni appaltanti

An die Kostenstellen

Ai Centri di costo

An die Benutzer des

Informationssystems für öffentliche Verträge

Agli utenti del

Servizio informativo contratti pubblici

Comunicazione SICP n 3. del 17/12/2020

Adempimento all'obbligo di trasparenza annuale di aggiudicazioni ed affidamenti – anno 2020

1. I riferimenti normativi

Visto:

- L. 190/2012 art. 1 c. 32;
- D.lgs.33/2013 art. 37;
- Delibera ANAC n. 39 del 20 gennaio 2016;
- Delibera ANAC n. 556 del 31 maggio 2017;
- News ANAC del 04/11/2019

va soddisfatto l'obbligo di pubblicazione di una tabella riassuntiva annuale sul sito istituzionale della propria amministrazione.

2. Pubblicazione tabella riassuntiva annuale, in formato digitale aperto, del set di dati previsto dalla deliberazione ANAC n. 39 del 20.01.2016

Entro il 31/01/2021 le singole amministrazioni (Stazioni appaltanti identificate dal codice fiscale) devono:

- pubblicare sul proprio sito istituzionale i file in formato XML contenenti le informazioni sulle singole procedure previste dalla Deliberazione ANAC n. 39/2016 relativi all'anno **2020**;
- comunicare la URL del **link diretto** al file XML (esiti_2020_xxxx.xml o datasetindice2020.xml) ad ANAC via PEC con l'apposito modulo entro e non



bis spätestens 31.01.2011 mit dem entsprechenden Formular über PEC an die ANAC zu übermitteln, wie auf der ANAC-Website beschrieben <http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/DichiarazioneAdemp-Legge190>

oltre il 31/01/2021 come descritto sul sito di ANAC <http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/DichiarazioneAdemp-Legge190>

Diese Veröffentlichung umfasst:

1. alle Verfahren mit perfektioniertem CIG oder Smart-CIG, die im Jahr 2020 genutzt wurden;
2. alle zwischen 01.12.2012 und 31.12.2020 veröffentlichten Verfahren mit CIG, für welche die entsprechenden Verträge 2020 noch in Durchführung waren;
3. alle Verfahren ohne CIG für Verträge in Eigenregie gemäß Art. 36 Abs. 2 GvD Nr. 50/2016 und Einkäufe mittels Ökonomatsfond, welche 2020 abgewickelt worden sind.

Ein Verfahren kann in Bezug auf die Vorgaben zur Transparenz als abgeschlossen betrachtet werden, wenn die letzte Zahlung in Zusammenhang mit dem Vertrag durchgeführt worden ist. Die Angabe des **Jahres der Schließung** ermöglicht es dem System, die Verfahren, welche in die XML-Datei eingefügt werden, von jenen zu unterscheiden, welche „vor 2020 beendet“ wurden und nicht eingefügt werden.

3. Aktualisierung und Ergänzung der Daten

Die Informationen zur Veröffentlichung der Daten zum Zwecke der jährlichen Transparenz können direkt im ISOV-System richtiggestellt und ergänzt werden.

Für die Kostenstellen der Landesverwaltung (Steuerkodex der Provinz), für die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften gelten die in der Anlage aufgezeigten **Sonderbestimmungen**. Die Betroffenen sind aufgefordert, diese vor dem Eintragen der Daten einzusehen.

Folgende Vorgänge sind von den Kostenstellen / Vergabestellen vorzunehmen:

1. Ergänzung der noch nicht veröffentlichten Verfahren für den Zeitraum 01.01.2020 – 31.12.2020 (bereits möglich);
2. Aktualisierung und Ergänzung der im ISOV-System bereits vorliegenden Daten. Jede Kostenstelle kann die Daten, welche im Bereich „**Verlauf des Vertrages**“ enthalten sind, abändern. Dieser Bereich ist im

Questa pubblicazione comprende:

1. tutte le procedure con CIG perfezionato o SmartCIG utilizzato nell'anno 2020;
2. tutte le procedure con CIG pubblicate tra il 01/12/2012 e il 31/12/2020 per le quali nel 2020 erano ancora in corso i relativi contratti;
3. tutte le procedure senza CIG relative a contratti in amministrazione diretta ai sensi dell'art. 36 c. 2 d.lgs. 50/2016 ed acquisti mediante fondo economale di cassa svolte nel corso del 2020.

Una procedura può essere considerata conclusa, in relazione agli obblighi di trasparenza, quando è stata effettuata l'ultima liquidazione nell'ambito del contratto. L'indicazione dell'**anno di chiusura** permette al sistema di distinguere fra le procedure che verranno incluse nel file XML da quelle "chiusure anteriormente al 2020", che invece non verranno incluse.

3. Aggiornamento ed integrazione dati

Le informazioni per la pubblicazione dei dati ai fini della trasparenza annuale possono essere corrette ed aggiornate direttamente nel sistema SICP.

Per i Centri di costo dell'Amministrazione provinciale (codice fiscale della Provincia), per i Comuni e Comunità comprensoriali **valgono delle disposizioni particolari** riportate in allegato. Si invitano gli interessati a prenderne visione prima di procedere con la compilazione dei dati.

Queste le operazioni da svolgere da parte dei Centri di costo / Stazioni appaltanti sul portale SICP:

1. Integrazione delle procedure non ancora pubblicate a sistema per il periodo 01/01/2020 – 31/12/2020 (possibile da subito);
2. Aggiornamento e correzione dei dati presenti nel sistema SICP. Ogni centro di costo può intervenire sui dati contenuti nell'area "**Avanzamento contratto**". Quest'area è disponibile nel dettaglio dell'esito delle singole procedure. Qui sono sempre modificabili i campi relativi a:



Detail der Ergebnisse der einzelnen Verfahren verfügbar. Hier sind die folgenden Felder jederzeit abänderbar:

- **Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge bis zum Jahr 2020**
(Gesamtbetrag ohne Mehrwertsteuer)
- **Beginn** (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)
- **Fertigstellung** (Effektive Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen 99999999)
- **Jahr der Schließung** (über dieses Jahr hinaus sind keine Beträge auszuführen)

Wenn das Feld "Jahr der Schließung" leer bleibt, schließt das System das Verfahren in die XML-Datei ein.

In Bezug auf die "Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge" wird darauf hingewiesen, dass sich das Feld auf den Gesamtbetrag der bis zum 31.12.2020 ausgezahlten Beträge bezieht. Die Nutzer werden ersucht, keine Daten zu den ausgezahlten Rechnungsbeträge des Jahres 2021 einzugeben (**das Jahr 2021 darf nicht eingegeben werden**), bis die jährlichen Vorgänge im Bereich der Transparenz abgeschlossen sind.

Um das Ausfüllen der Felder "Beginn, Fertigstellung und Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge" zu erleichtern, verfügt das System über eine Funktion, die es erlaubt, die Felder mittels einer CSV-Datei massiv zu aktualisieren. Für die Benützung verweist man auf das spezifische Handbuch Transparenz im Bereich "Handbücher und Anleitungen".

Am Ende der massiven Datenaktualisierung besteht auf alle Fälle die Möglichkeit, Ergänzungen direkt mittels System vorzunehmen.

3. Die Verträge in Eigenregie gemäß Art. 36 Abs. 2 GvD Nr. 50/2016 und Einkäufe mittels Ökonomatsfond (Verfahren, welche nicht den Anforderungen an die Rückverfolgbarkeit, aber der Veröffentlichung zum Zwecke der Transparenz gemäß G Nr. 190/2012 unterliegen) werden mittels Funktion „Neues Ergebnis ohne CIG“ veröffentlicht und in der XML-Datei erfasst.

Für diese Art der Veröffentlichung können Daten mit der Funktion „Hochladen der Ergebnisse Ausschreibung ohne CIG“ massiv hochgeladen werden. Die Funktion erlaubt es, nur die Verfahren mit Vergabe an einen einzelnen Wirtschaftsteilnehmer hochzuladen.

- **Importo cumulativo delle somme liquidate fino all'anno 2020**
(Importo complessivo al netto dell'IVA)
- **Data di inizio**
(data di effettivo inizio lavori, servizi, forniture)
- **Data di ultimazione**
(data di ultimazione lavori, servizi, forniture)
- **Anno di chiusura**
(non ci sono importi da liquidare oltre tale anno)

Se l' "Anno di chiusura" non viene valorizzato il sistema include la procedura nel file XML.

Per l' "Importo cumulativo delle somme liquidate" si ricorda che il campo deve contenere l'importo cumulato delle somme liquidate fino al 31.12.2020. Si invitano gli utenti a non immettere dati relativi alle somme liquidate nell'anno 2021 (**quindi non aggiungere l'anno 2021**) fino a che non sono terminate le operazioni di trasparenza annuale.

Per agevolare la compilazione dei campi: "Data di inizio, Data di ultimazione e Importo cumulativo delle somme liquidate", è disponibile a sistema una funzionalità che permette di aggiornare massivamente i campi tramite l'utilizzo di un file CSV. Per l'utilizzo si rimanda allo specifico manuale per la trasparenza disponibile nell'area "Manuali ed istruzioni".

Al termine di un aggiornamento massivo dei dati rimane comunque la possibilità di effettuare le integrazioni direttamente mediante sistema.

3. I contratti in amministrazione diretta ai sensi dell'art. 36 c. 2 d.lgs. 50/2016 ed acquisti da fondo economale di cassa (procedure non soggette agli obblighi di tracciabilità, ma soggette alla pubblicazione ai fini della trasparenza annuale come indicato nella legge 190/2012), sono pubblicati attraverso la funzionalità "nuovo esito senza CIG" e vengono inclusi nella generazione del file XML.

Per questo tipo di pubblicazione è possibile caricare massivamente i dati utilizzando la funzionalità "Caricamento massivo esiti senza CIG". La funzionalità permette di caricare solo le procedure con affidamento a singolo operatore economico.



Die aktualisierte Version der ANAC-Bestimmungen bezüglich der Veröffentlichungspflichten wird unter folgendem Link zur Verfügung gestellt:
<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/DichiarazioneAdempLegge190>

Für die Landesverwaltung werden die Extrahierung und die Veröffentlichung der XML-Datei vom Amt für institutionelle Angelegenheiten durchgeführt. Die Verantwortung für das eventuelle Fehlen oder die Unvollständigkeit der Daten tragen die Verfahrensverantwortlichen der zuständigen Kostenstelle.

4. Generierung von XML-Dateien und Veröffentlichung auf der eigenen institutionellen Webseite

Ab dem **07.01.2021** wird auf dem ISOV-Portal die Funktionalität zur Aktualisierung der XML-Dateien 2020 verfügbar sein, welche mehrmals verwendet werden kann. Die Überarbeitung aktualisiert die in der XML-Datei vorhandenen Daten mit jenen, welche im Moment des Tastendruckes auf „Aktualisieren“ abgerufen werden.

Das ISOV-System erzeugt die XML-Dateien für die jeweilige Kostenstelle, während ANAC die Veröffentlichung für die gesamte Vergabestelle verlangt.

Die Vergabestellen, welche sich aus mehreren Kostenstellen zusammensetzen, können autonom die Zusammenführung (und eventuelle Abänderung) der Dateien durchführen oder sie können mittels E-Mail an den E-Procurement-Service die Weiterleitung der „zusammengeführten“ Datei beantragen..

Die XML-Dateien werden von den einzelnen Vergabestellen gemäß den Vorgaben des Beschlusses ANAC Nr. 39/2016 auf der **eigenen institutionellen Webseite** veröffentlicht. Die URL-Adresse der Veröffentlichung (direkter Links zur XML-Datei `esiti_2020_xxxx.xml` oder `datasetindi-ce2020.xml`) ist an ANAC über PEC mit entsprechendem Formular innerhalb und nicht später als dem **31.01.2021** mitzuteilen.

Mit der Mitteilung vom 04.11.2019 teilt ANAC mit, dass die XSD-Dateien aktualisiert wurden und dass die neue Struktur nicht mehr mit jener der vorhergehenden Jahre übereinstimmt. Die ab dem 20.12.2019 vom Portal erzeugten XML-Dateien berücksichtigen die neue Struktur.

Bei Benutzung der `datasetindice.xml`-Datei, wird darauf hingewiesen, dass die URL – Adresse anders lauten muss als jene, die für das Jahr 2019 mitgeteilt wurde, d.h. die Indexdatei muss neu benannt werden (z.B. `datasetindice2020.xml`), anders als jene welche der

La versione aggiornata delle disposizioni di ANAC per adempiere agli obblighi di trasparenza è disponibile al seguente link:
<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/DichiarazioneAdempLegge190>

Per l'Amministrazione provinciale l'estrazione e la pubblicazione del file XML verrà effettuata Ufficio Affari Istituzionali. La responsabilità per l'eventuale mancanza o incompletezza dei dati rimane a carico dei RUP del competente Centro di costo.

4. Generazione file XML e pubblicazione sul proprio sito istituzionale

A partire dal **07/01/2021** sarà disponibile sul portale SICP la funzionalità per la rielaborazione dei file XML 2020 che può essere utilizzata più volte. La rielaborazione aggiorna i dati contenuti nell'XML con quelli presenti nel sistema nel momento in cui si clicca sul pulsante “Rielabora”.

Il sistema SICP genera gli XML a livello di Centro di costo mentre ANAC richiede la pubblicazione per l'intera stazione appaltante.

Le Stazioni appaltanti composte da più Centri di costo possono provvedere in autonomia all'aggregazione (ed eventuale modifica) dei file o possono richiedere via e-mail al servizio E-procurement l'invio del file “aggregato”.

I file XML vanno pubblicati da parte delle singole Stazioni appaltanti sul **proprio sito istituzionale** nelle modalità indicate nella Deliberazione ANAC n. 39/2016. L'indirizzo URL di pubblicazione (link diretto al file `esiti_2020_xxxx.xml` o `datasetindice2020.xml`) va comunicato ad ANAC via PEC con l'apposito modulo entro e non oltre il **31/01/2021**.

Si ricorda che con la comunicazione del 04/11/2019 ANAC ha segnalato l'introduzione di aggiornamenti ai file XSD che prevedono una struttura dei file diversa rispetto a quella degli anni precedenti. I file XML generati dal portale SICP a partire dal 20/12/2019 rispetteranno la nuova struttura.

In caso di utilizzo del file `datasetindice.xml`, si segnala che l'URL dovrà essere differente da quello comunicato per l'anno 2019, ovvero dovrà essere creato un nuovo file indice con un nome differente da quello comunicato lo scorso anno ad ANAC (es. `datasetindice2020.xml`) e



ANAC im vergangenen Jahre mitgeteilt wurde, und sie beinhaltet nur die Referenzen zum dataset 2020 ohne die vorherigen Jahre wiederzugeben.

5. Besondere Vorgaben für Vergabestellen ohne institutionelle Webseite

Für die **Vergabestellen ohne eigene Webseite** sieht E-procurement-Service die Möglichkeit vor, Dateien im „Bürgernetz“ zu veröffentlichen.

Die Vergabestellen, welche diesen Dienst in Anspruch nehmen wollen, müssen innerhalb **27.01.2021** eine Anfrage mittels E-Mail an die Adresse e-procurement@provinz.bz.it senden und die zu veröffentlichenden Dateien beifügen.

Der E-procurement-Service wird die Anfragen zur Veröffentlichung der Dateien innerhalb **31.01.2021** mit Angabe der Veröffentlichungsadresse durchführen. Auch in diesem Fall veranlassen die Vergabestellen autonom die Mitteilung der URL-Adresse der Veröffentlichung an ANAC.

Mit freundlichen Grüßen

Der Bereichsdirektor / Il direttore d'Area
Lorenzo Smaniotto

Anlagen:

- A1 Raster mit besonderen Vorschriften für die Kostenstellen, die direkt mit der Vergabestelle der Autonomen Provinz Bozen verbunden sind;
- A2 Raster mit besonderen Vorschriften für die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;
- A3 Raster mit besonderen Vorschriften für die alle übrigen Vergabestellen.

Links:

Art. 1 Abs. 32 G Nr. 190/2012;
https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/pleiade/comune/bolzano/documenti/Link_14_IT_DE.docx.pdf

Art. 37 GvD Nr. 33/2013
<http://www.gazzettaufficiale.it/eli/id/2013/04/05/13G00076/sg>

Beschluss ANAC Nr. 39. vom 20. Jänner 2016
http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/AttivitaAutorita/AttiDellAutorita/_Atto?id=8409c48b0a77804235c229e96d8802b1

Beschluss ANAC Nr. 556 vom 31. Mai 2018
https://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/AttivitaAutorita/AttiDellAutorita/_Atto?ca=6805

contenente solo i riferimenti ai dataset 2020 senza riportare gli anni precedenti.

5. Disposizioni particolari per le Stazioni appaltanti senza sito istituzionale

Per le **Stazioni appaltanti senza un proprio sito istituzionale**, il servizio E-procurement mette a disposizione la possibilità di pubblicare i files sul portale della “Rete Civica”.

Le Stazioni appaltanti che intendono usufruire di questo servizio devono far pervenire la richiesta via e-mail all'indirizzo e-procurement@provincia.bz.it entro il **27/01/2021** provvedendo ad allegare i file da pubblicare.

Entro il **31/01/2021** il servizio E-procurement risponderà alle richieste di pubblicazione indicando l'indirizzo al quale sono stati pubblicati i file. Anche in questo caso le Stazioni appaltanti provvedono in autonomia a comunicare ad ANAC l'URL di pubblicazione.

Cordiali saluti

Allegati:

- A1 Schema disposizioni particolari per i Centri di costo appartenenti alla stazione appaltante “Provincia Autonoma di Bolzano”;
- A2 Schema disposizioni particolari per Comuni e Comunità comprensoriali;
- A3 Schema disposizioni per tutte le altre Stazioni appaltanti.

Link:

L. 190/2012 art. 1 c. 32;
https://www.bandialtoadige.it/pleiade/comune/bolzano/documenti/L_190_2012.pdf

D.lgs. 33/2013 art. 37;
<http://www.gazzettaufficiale.it/eli/id/2013/04/05/13G00076/sg>

Deliberazione ANAC del 20 gennaio 2016, n. 39.
http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/AttivitaAutorita/AttiDellAutorita/_Atto?id=8409c48b0a77804235c229e96d8802b1

Deliberazione ANAC del 31 maggio 2018, n. 556.
https://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/AttivitaAutorita/AttiDellAutorita/_Atto?ca=6805



ANAC News vom 04.11.2019

https://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Comunicazione/News/_news?id=3825495a0a77804202b81e3d0239cbdf

News ANAC del 04/11/2019:

https://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Comunicazione/News/_news?id=3825495a0a77804202b81e3d0239cbdf